



SLOVENSKI STANDARD

SIST EN 60519-10:2013

01-julij-2013

Nadomešča:

SIST EN 60519-10:2005

Varnost pri električnih grelnih inštalacijah - 10. del: Posebne zahteve za industrijske in komercialne sisteme za uporovno gretje

Safety in electroheat installations - Part 10: Particular requirements for electrical resistance trace heating systems for industrial and commercial applications

Sicherheit in Elektrowärmeanlagen - Teil 10: Besondere Anforderungen an elektrische Trace-Widerstandsheizungen für industrielle und gewerbliche Zwecke

Sécurité dans les installations électrothermiques - Partie 10: Règles particulières pour les systèmes de chauffage par traçage à résistance électrique pour applications industrielles et commerciales

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 60519-10:2013

ICS:

25.180.10 Električne peči Electric furnaces

SIST EN 60519-10:2013 en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60519-10:2013](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8c02b2c1-c082-4af6-ad69-c323ad981acd/sist-en-60519-10-2013>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 60519-10

May 2013

ICS 25.180.10

Supersedes EN 60519-10:2005

English version

**Safety in electroheating installations -
Part 10: Particular requirements for electrical resistance trace heating
systems for industrial and commercial applications
(IEC 60519-10:2013)**

Sécurité dans les installations
électrothermiques -
Partie 10: Règles particulières pour les
systèmes de chauffage par traçage à
résistance électrique pour applications
industrielles et commerciales
(CEI 60519-10:2013)

Sicherheit in Elektrowärmeanlagen -
Teil 10: Besondere Anforderungen an
elektrische Trace-Widerstandsheizungen
für industrielle und gewerbliche Zwecke
(IEC 60519-10:2013)

**ITeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)**

SIST EN 60519-10:2013

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8c02b2c1-c082-4af6-ad69-1e23ad191aca/sist-en-60519-10-2013>

This European Standard was approved by CENELEC on 2013-03-29. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Management Centre: Avenue Marnix 17, B - 1000 Brussels

Foreword

The text of document 27/853/CDV, future edition 2 of IEC 60519-10, prepared by IEC TC 27 "Industrial electroheating and electromagnetic processing" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN 60519-10:2013.

The following dates are fixed:

- latest date by which the document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2013-12-29
- latest date by which the national standards conflicting with the document have to be withdrawn (dow) 2016-03-29

This document supersedes EN 60519-10:2005.

EN 60519-10:2013 includes the following significant technical changes with respect to EN 60519-10:2005:

- the structure has been amended and adjusted to EN 60519-1:2011;
- references to EN 62395-1 and EN 62395-2 have been completed.

The clauses of parts of the EN 60519 series (hereinafter called Particular requirements) supplement or modify the corresponding clauses of EN 60519-1:2011 (General requirements hereinafter called Part 1).

This part of EN 60519 is to be read in conjunction with Part 1. It supplements or modifies the corresponding clauses of Part 1. Where the text indicates an "addition" to or a "replacement" of the relevant provision of Part 1, these changes are made to the relevant text of Part 1. Where no change is necessary, the words "This clause of Part 1 is applicable" are used. When a particular subclause of Part 1 is not mentioned in this part, that subclause applies as far as is reasonable.

Additional specific provisions to those in Part 1, given as individual clauses or subclauses, are numbered starting from 101.

NOTE The following numbering system is used:

- subclauses, tables and figures that are numbered starting from 101 are additional to those in Part 1;
- unless notes are in a new subclause or involve notes in Part 1, they are numbered starting from 101, including those in a replaced clause or subclause;
- additional annexes are lettered AA, BB, etc.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC [and/or CEN] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This standard covers the Principle Elements of the Safety Objectives for Electrical Equipment Designed for Use within Certain Voltage Limits (LVD - 2006/95/EC).

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60519-10:2013 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

Annex ZA (normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE When an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

Addition to Annex ZA of EN 60519-1:2011:

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60519-1 + corr. November	2010 2012	Safety in electroheating installations - Part 1: General requirements	EN 60519-1	2011
IEC 62395-1	201X ¹⁾	Electrical resistance trace heating systems for industrial and commercial applications - Part 1: General and testing requirements	EN 62395-1	201X ¹⁾
IEC 62395-2	201X ¹⁾	Electrical resistance trace heating systems for industrial and commercial applications - Part 2: Application guide for system design, installation and maintenance	EN 62395-2	201X ¹⁾

ITeH STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60519-10:2013

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8c02b2c1-c082-4af6-ad69-c323ad981acd/sist-en-60519-10-2013>

¹⁾ To be published.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60519-10:2013](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8c02b2c1-c082-4af6-ad69-c323ad981acd/sist-en-60519-10-2013>



IEC 60519-10

Edition 2.0 2013-02

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

**Safety in electroheating installations –
Part 10: Particular requirements for electrical resistance trace heating systems
for industrial and commercial applications**

**Sécurité dans les installations électrothermiques –
Partie 10: Exigences particulières pour les systèmes de chauffage par traçage à
résistance électrique pour applications industrielles et commerciales**

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

COMMISSION
ELECTROTECHNIQUE
INTERNATIONALE

PRICE CODE
CODE PRIX



ICS 25.180.10

ISBN 978-2-83220-672-0

**Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.
Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.**

CONTENTS

FOREWORD.....	3
INTRODUCTION.....	5
1 Scope and object.....	6
2 Normative references.....	6
3 Terms and definitions	7
4 Classification of electroheating equipment.....	9
5 General requirements	9
6 Isolation and switching.....	10
7 Connection to the electrical supply network and internal connections.....	11
8 Protection against electric shock.....	11
9 Equipotential bonding.....	11
10 Control circuits and control functions.....	11
11 Protection against thermal influences.....	12
12 Protection against other hazards	12
13 Marking, labelling and technical documentation.....	12
14 Commissioning, inspection, operation and maintenance.....	13
Annex A (normative) Protection against electric shock – special measures	16
Bibliography.....	17

SIST EN 60519-10:2013
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8c02b2c1-c082-4af6-ad69-c323ad981acd/sist-en-60519-10-2013>

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

SAFETY IN ELECTROHEATING INSTALLATIONS –

Part 10: Particular requirements for electrical resistance trace heating systems for industrial and commercial applications

FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 60519-10 has been prepared by IEC technical committee 27: Industrial electroheating and electromagnetic processing.

This second edition cancels and replaces the first edition published in 2005. This edition constitutes a technical revision.

This edition includes the following significant technical changes with respect to the previous edition:

- The structure has been amended and adjusted to IEC 60519-1:2010;
- References to IEC 62395-1¹ and IEC 62395-2² have been completed.

1 Second edition to be published.

2 First edition (replacing IEC/TS 62395-2:2008) to be published.

The text of this standard is based on the following documents:

CDV	Report on voting
27/853/CDV	27/873/RVC

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

A list of all parts in the IEC 60519 series, published under the general title *Safety in electroheating installations*, can be found on the IEC website.

The clauses of parts of the IEC 60519 series (hereinafter called Particular requirements) supplement or modify the corresponding clauses of IEC 60519-1:2010 (*General requirements* hereinafter called Part 1).

This part of IEC 60519 is to be read in conjunction with Part 1. It supplements or modifies the corresponding clauses of Part 1. Where the text indicates an "addition" to or a "replacement" of the relevant provision of Part 1, these changes are made to the relevant text of Part 1. Where no change is necessary, the words "This clause of Part 1 is applicable" are used. When a particular subclause of Part 1 is not mentioned in this part, that subclause applies as far as is reasonable.

iTeh STANDARD PREVIEW

Additional specific provisions to those in Part 1, given as individual clauses or subclauses, are numbered starting from 101.

NOTE The following numbering system is used:

- subclauses, tables and figures that are numbered starting from 101 are additional to those in Part 1;
- unless notes are in a new subclause or involve notes in Part 1, they are numbered starting from 101, including those in a replaced clause or subclause;
- additional annexes are lettered AA, BB, etc.

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC web site under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

INTRODUCTION

It is the objective of this standard that, when in accordance with the standard, electrical trace heating systems operate safely under their normal defined conditions of use, by

- a) employing heaters of the appropriate construction and meeting the test criteria detailed in IEC 62395-1;
- b) operating at safe temperatures when designed, installed, and maintained in accordance with IEC 62395-2;
- c) having at least the minimum levels of overcurrent and ground-fault protection, and an evenly distributed electrically conductive metallic braid, sheath or other equivalent electrically conductive material, as specified in IEC 62395-1 and IEC 62395-2.

iTeh STANDARD PREVIEW **(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 60519-10:2013](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8c02b2c1-c082-4af6-ad69-c323ad981acd/sist-en-60519-10-2013)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8c02b2c1-c082-4af6-ad69-c323ad981acd/sist-en-60519-10-2013>